

Paroisses de Montfermeil
Chapelle Jésus Adolescent



DIMANCHE

DANS L'OCTAVE DE L'ASCENSION



VIDI AQUAM

VIII X.s.

I-di a- quam egre- di- én-tem de tem- plo, a lá- te-re dex- tro,
 al-le- lú- ia: et om-nes, ad quos pervé-nit a- qua i-sta, sal- vi fa- cti
 sunt, et di- cent, al-le-lú- ia, al- le- lú- ia. Ps. 117 Con-fi- témi-ni Dómi-no quó-ni- am
 bo-nus: quó-ni- am in sǽcu-lum mi-se-ri-cór- di- a e-jus. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et
 Spi- rí- tu- i Sancto. Si- cut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sǽcu- la
 sǽ- cu- ló- rum. Amen.

« J'ai vu l'eau jaillir du côté droit du Temple, alleluia ; et tous ceux que l'eau a atteints sont sauvés et ils chantent alleluia, alleluia. Ps : Louez le Seigneur car Il est bon, éternel est Son amour. Gloire au Père... J'ai vu l'eau... »

— Livre d'Ezechiel, chapitre 47, versets 1, 2 et 9

— Psaume 117, verset 1

KYRIE XI

(X) XIV-XVI.s.

I
 K Y-ri- e e- lé- i-son. iij. Chrí-ste e- lé- i-son. iij. Ký-ri-
 e e- lé- i-son. iij. Ký- ri- e e- lé- i-son.

Alternance :

1er Kyrie : schola - 2ème Kyrie : fidèles - 3ème Kyrie : schola

1er Christe : fidèles - 2ème Christe : schola - 3ème Christe : fidèles

4ème Kyrie : schola - 5ème Kyrie : fidèles - 6ème Kyrie : schola

GLORIA XI

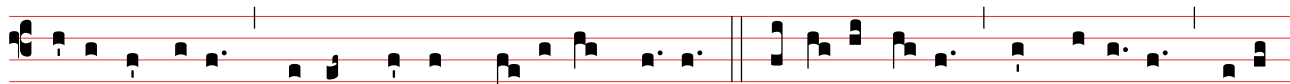
X.s.

II
G

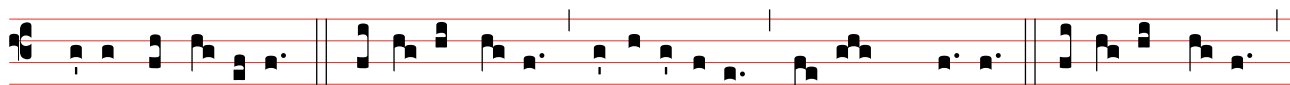
Ló-ri- a in excél-sis Dé- o. Et in tér-ra pax homí-ni-bus bó-nae vo-luntá- tis.



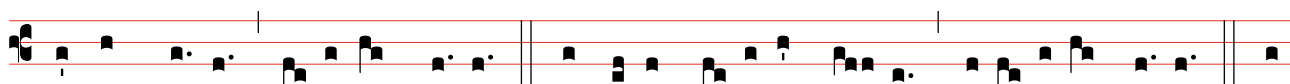
Laudá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as



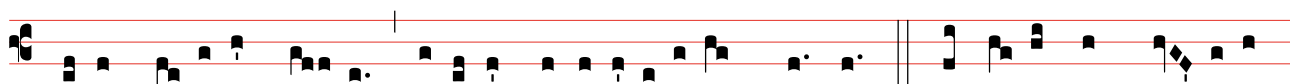
á-gi-mus tí-bi propter má-gnam gló-ri-am tú-am. Dó-mi-ne Dé-us, Rex cae-lé-stis, Dé-us



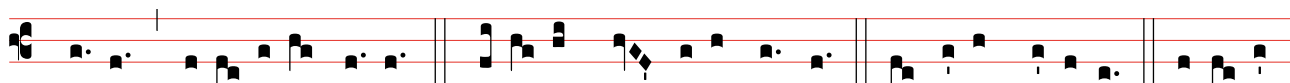
Pá-ter omní-po-tens. Dó-mi-ne Fí-li u-ni-gé-ni-te Jé-su Chrí-ste. Dó-mi-ne Dé-us,



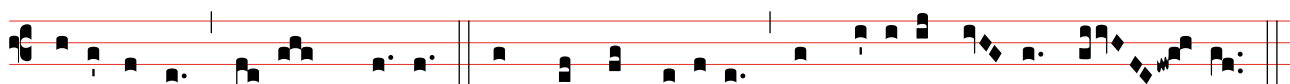
Agnus Dé-i, Fí-li-us Pá-tris. Qui tól-lis peccá-ta mún-di, mi-se-ré-re nó-bis. Qui



tól-lis peccá-ta mún-di, sú-sci-pe depre-ca-ti-ó-nem nó-stram. Qui sé-des ad déx-te-ram



Pá-tris, mi-se-ré-re nó-bis. Quó-ni-am tu só-lus sánctus. Tu só-lus Dó-mi-nus. Tu só-lus



Altís-si-mus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sáncto Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris.



A- men.

Alternance du chant des versets :

Gloria... : prêtre

Et in terra... : schola

Laudamus te : fidèles

Adoramus te : schola

Glorificamus te : fidèles

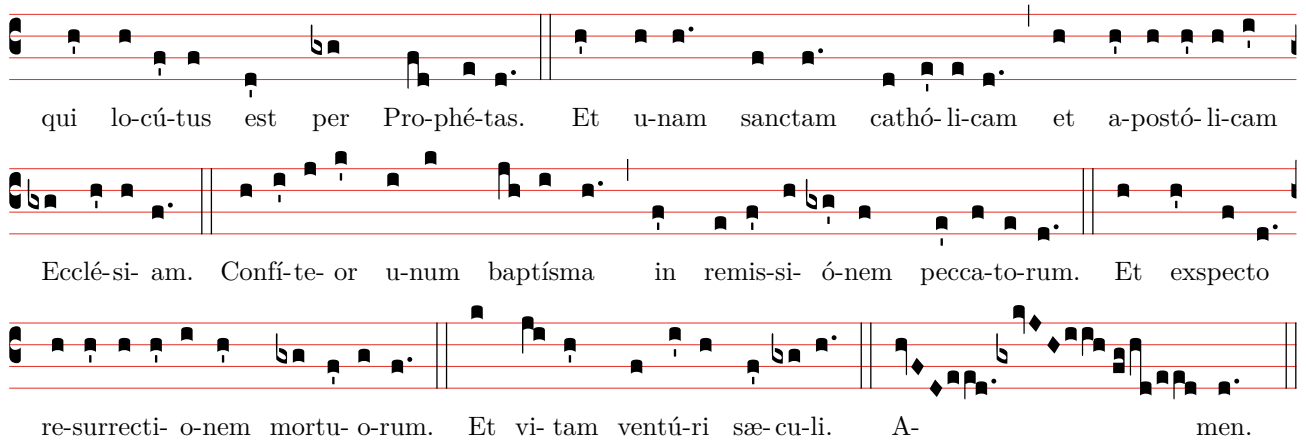
Gratias agimus tibi... : schola

...et ainsi de suite

CREDO III

XVII.s.

Credo in u-num De-um, Patrem omni-po-téntem, factó-rem cæ-li et terræ,
vi-si-bí-li-um óm-ni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in u-num Dómi-num Je-sum Chri-stum,
Fí-li-um De-i un-i-gé-ni-tum. Et ex Patre na-tum ante ómni-a sæ-cu-la. De-um
de De-o, lumen de lúmi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fac-tum,
consubstanti-á-lem Patri: per quem ómni-a fac-ta sunt. Qui propter nos hómi-nes,
et propter nostram sa-lú-tem descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu
Sancto ex Ma-rí-a Vírgi-ne: Et homo factus est. Cru-ci-fí-xus ét-i-am pro
no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et se-púl-tus est. Et re-surré-xit térti-a di-e,
se-cúndum Scriptú-ras. Et ascéndit in cæ-lum: se-det ad dexte-ram Pa-tris. Et
í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-ius regni non
e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre
Fi-li-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o si-mul a-dor-á-tur. et conglo-ri-fi-cá-tur:

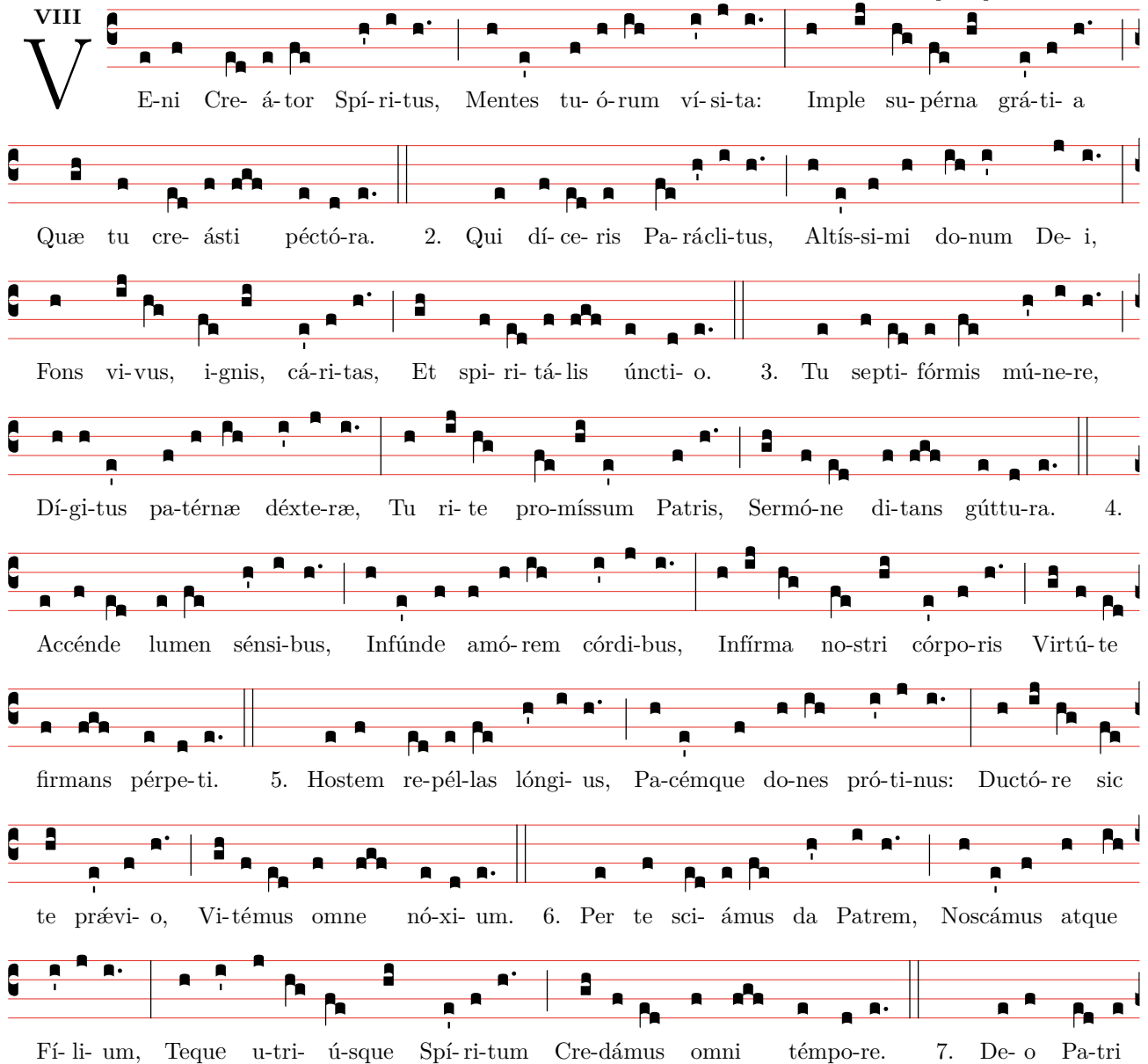


qui lo-cú-tus est per Pro-phé-tas. Et u-nam sanctam cathó-li-cam et a-postó-li-cam
 Ecclé-si-am. Confi-te-or u-num baptísma in remis-si-ó-nem pecca-to-rum. Et exspecto
 re-surrecti-o-nem mortu-o-rum. Et vi-tam ventú-ri sæ-cu-li. A- men.

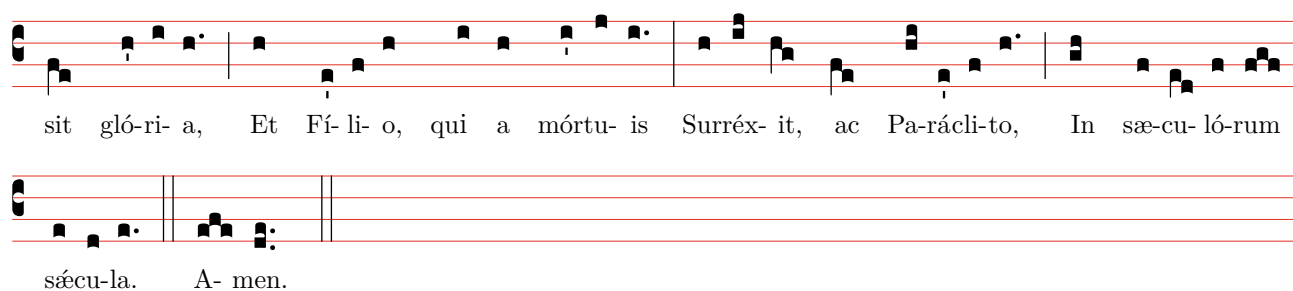
(À L'OFFERTOIRE)

VENI CREATOR

IX.s.

*composé par Raban Maur*VIII
V


E-ni Cre-á-tor Spí-ri-tus, Mentis tu-ó-rum ví-si-ta: Imple su-pérna grá-ti-a
 Quæ tu cre-ásti péc-tó-ra. 2. Qui dí-ce-ris Pa-rácli-tus, Altís-si-mi do-num De-i,
 Fons vi-vus, i-gnis, cá-ri-tas, Et spi-ri-tá-lis úncti-o. 3. Tu septi-fórmis mú-ne-re,
 Dí-gi-tus pa-térnæ déxte-ræ, Tu ri-te pro-mís-sum Patris, Sermó-ne di-tans gúttu-ra. 4.
 Accénde lumen sénsi-bus, Infúnde amó-rem córdi-bus, Infírma no-stri córpo-ris Virtú-te
 firmans pérpe-ti. 5. Hostem re-pél-las lóngi-us, Pa-cém-que do-nes pró-ti-nus: Ductó-re sic
 te prævi-o, Vi-témus omne nó-xi-um. 6. Per te sci-á-mus da Patrem, Noscá-mus atque
 Fí-li-um, Te-que u-tri-ú-sque Spí-ri-tum Cre-dá-mus omni témpo-re. 7. De-o Pa-tri



Viens, Esprit Créateur,
visite l'âme de tes fidèles,
emplis de la grâce d'En-Haut
les cœurs que tu as créés.

Toi qu'on nomme le Consolateur,
Le don du Dieu très-Haut,
La source vivante, le Feu, la Charité,
L'Onction spirituelle.

Tu es l'Esprit aux sept dons,
le doigt de la main du Père,
Son authentique promesse,
Celui qui enrichit toute prière.

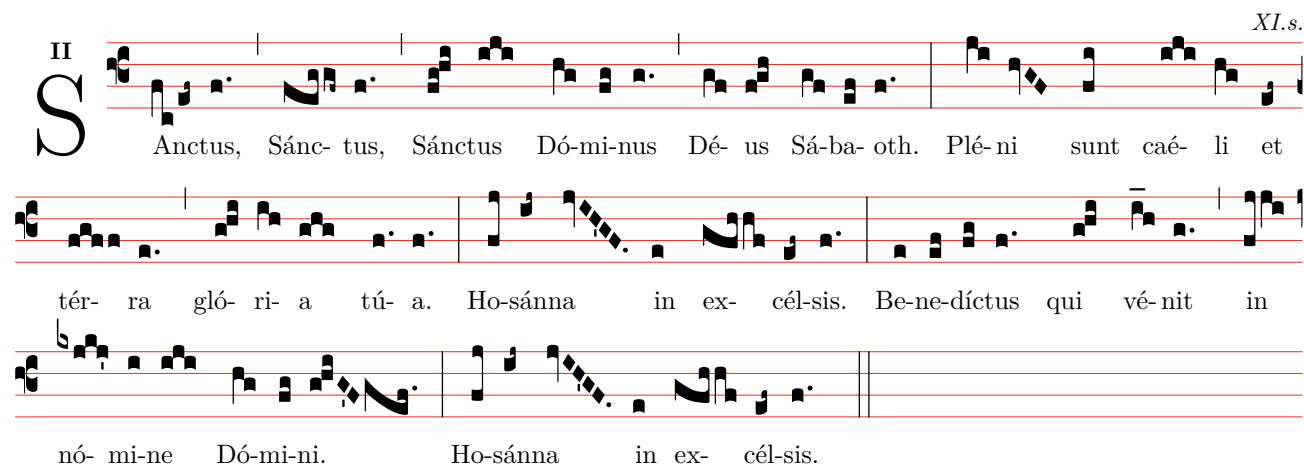
Fais briller en nous ta lumière,
Répands l'amour dans nos cœurs,
Soutiens la faiblesse de nos corps
Par ton éternelle vigueur !

Repousse au loin l'Ennemi,
Donne-nous la paix qui dure ;
Que sous ta prévenante conduite,
nous évitions tout mal et toute erreur.

Fais-nous connaître le Père,
révèle-nous le Fils,
et toi, leur commun Esprit,
fais-nous toujours croire en toi.

Gloire soit à Dieu le Père,
au Fils ressuscité des morts,
à l'Esprit Saint Consolateur,
maintenant et dans tous les siècles.
Amen.

SANCTUS XI



(APRÈS L'ÉLEVATION)

O SALUTARIS

texte de St Thomas d'Aquin

O sa-lu-tá-ris Hós-ti- a, Quæ cæ-li pándis ósti- um, Bél-la prémunt
 ho-stí- li- a, Da ró-bur, fer au-xí- li- um. U-ni tri-nóque Dó-mi-no, Sit sempi-térna
 gló-ri- a, Qui ví-tam si-ne térmi-no, Nó bis dó-net in pá-tri- a. A- men.

Ô réconfortante Hostie,
 qui nous ouvre les portes du ciel,
 les armées ennemies nous poursui-
 vent,
 donne-nous la force, porte-nous se-
 cours.

Au Seigneur unique en trois per-
 sonnes
 soit la gloire éternelle ;
 qu'il nous donne en son Royaume
 la vie qui n'aura pas de fin.
 Amen.

CONFITEOR

Confiteor Deo omnipotenti
 et vobis, fratres,
 quia peccavi nimis cogitatione,
 verbo, opere et omissione :
 Mea culpa, mea culpa, mea maxima
 culpa.
 Ideo precor beatam Mariam semper
 Virginem,
 omnes Angelos et Sanctos,
 et vos, fratres,
 orare pro me ad Dominum Deum no-
 strum.

Je confesse à Dieu tout-puissant,
 Je reconnais devant mes frères
 que j'ai péché,
 en pensée, en parole, par action et par
 omission.
 Oui, j'ai vraiment péché.
 C'est pourquoi, je supplie la Vierge
 Marie,
 les anges et tous les saints,
 et vous aussi, mes frères,
 de prier pour moi le Seigneur notre
 Dieu.

AGNUS DEI XI

XIV.s.

I

- gnus Dé- i, qui tól-lis pec-cá- ta mún-di: mi-se-ré-re nó-bis. Agnus Dé-i,
 qui tól- lis peccá-ta mún-di: mi-se-ré-re nó-bis. Agnus Dé- i, qui tól-lis pec- cá- ta
 mún-di: dó-na nó-bis pá-cem.

(À LA COMMUNION)

LE MAÎTRE S'ÉLÈVE

Mélodie G.F. Haendel

Paroles E. Blineau

1. Le Maî tre s'é lè ve au ciel, en ce jour. Par mi nous s'a
 chè ve son œu vre d'a mour. Sau veur plein de grâ ces et
 Roi tout- puis sant, il fuit dans l'es pa ce en nous bé nis sant.

2. Il monte vers son Père suivi des élus.

Les hommes sur terre ne le verront plus :
 ce Roi de victoire viendra seulement,
 dans la même gloire pour le jugement.

3. Après tant de peines, il a mérité
 Les gloires sereines de l'éternité.

Son Père lui donne pouvoir et splendeur ;
 Et le Ciel entonne un hymne vainqueur.

ITE XI

I
I -te, mis- sa est.

R De-o grá- ti- as.

REGINA CÆLI

VI
R E-gí-na cæ-li læ-tá-re, al-le-lú-ia: Qui- a quem me-ru- í-sti portá-re,

al-le-lú-ia: Re-surréx-it, si-cut dix-it, al-le-lú-ia: O-ra pro no-bis De- um, al-le-lú- ia.

XII.s.

(SORTIE)

CHERCHER AVEC TOI, MARIE

V 282

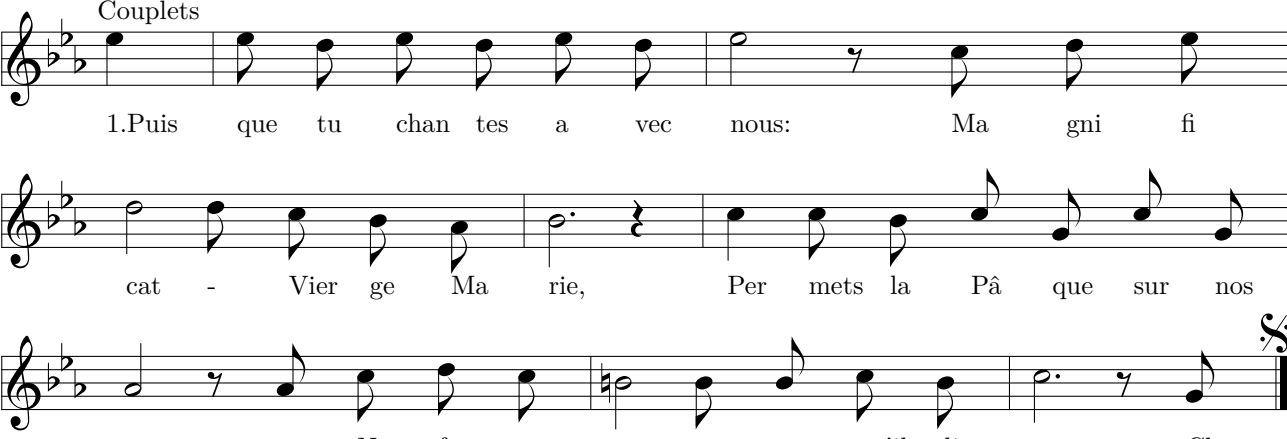
composé par J-Cl. Gianadda

Refrain



Cher cher a-vec toi dans nos vies les pas de
 Dieu Vier-ge Ma-rie, Par toi ac-cueil-lir au-jour
 d'hui le don de Dieu - Vier-ge Ma-rie.

Couplets

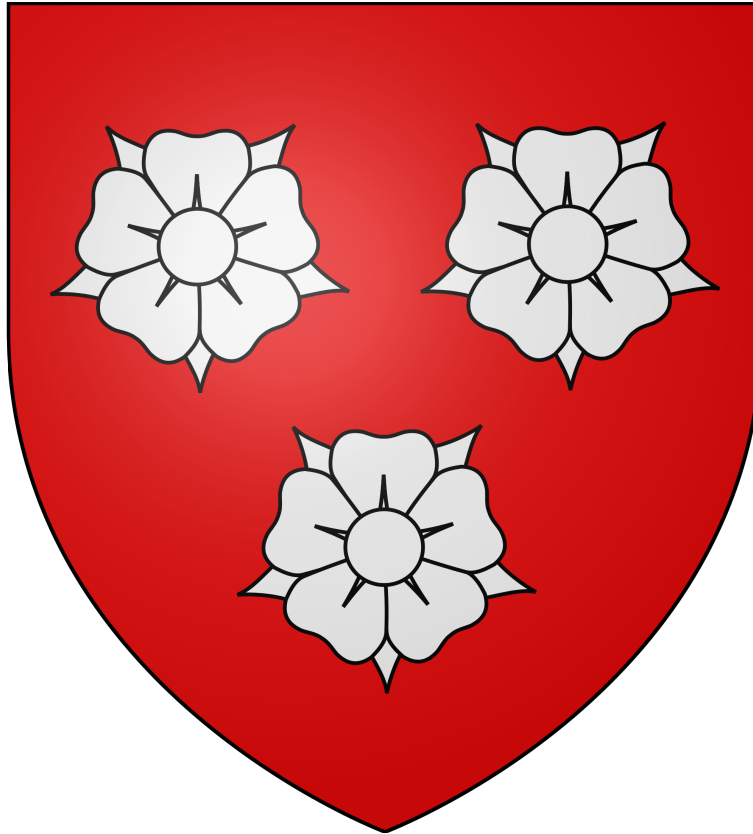


1. Puis que tu chan tes a vec nous: Ma gni fi
 cat - Vier ge Ma rie, Per mets la Pâ que sur nos
 pas - Nous fe rons tout - ce qu'il di ra. Cher

2. Puisque tu souffres avec nous
 Gethsemani, Vierge Marie,
 Soutiens nos croix de l'aujourd'hui
 Entre tes mains, voici ma vie.

3. Puisque tu demeures avec nous,
 Pour l'Angélus, Vierge Marie,
 Guide nos pas dans l'inconnu
 Car tu es celle qui a cru.





©2014 Schola Gregoriana Montifirmaculensis

Ce livret de chants pour les fidèles a été généré à l'aide des outils et logiciels libres suivants:

Gregorio : écriture de partitions grégoriennes

MusiX $\text{\TeX}$: écriture de partitions modernes

L $\text{\TeX}$: langage à balises et macro-processeur

T $\text{\TeX}$: logiciel de mise en page et pré-presse

La Schola est redevable aux projets suivants :

GregoBase - <http://gregobase.selapa.net/>

The Caecilia project - <http://www.caecilia-project.org/>

pour la mise à disposition en différents formats numériques des partitions grégoriennes incluses dans ce livret.